



VOLG DORF- TURNIER 2017



Finalturnier Bäretswil

24. September 2017
www.volg-dorfturnier.ch

Vorteil Volg: Ausbildungs- & Arbeitsplatz im Dorf.

Hält Jung und Alt im Dorf.

Volg-Läden bieten besonders in ländlichen Gebieten willkommene Arbeits- und Ausbildungsplätze. Das sind rund 3000 Mitarbeitende, die in den Dorfläden für knackige Frische und freundliche Atmosphäre besorgt sind.

«Im Volg erhalte ich die Chance, alle Facetten eines Ladenbetriebs kennenzulernen.»

Nadine Bösch, angehende Detailhandelsfachfrau im 3. Lehrjahr



brandinghouse



Anstoss zum Doppelspass in Adetswil-Bäretswil

Liebe Fussballbegeisterte

Wir freuen uns, Sie am ersten grossen Volg-Dorfturnier-Finale begrüßen zu dürfen. Ob als Teilnehmer auf dem grünen Rasen oder als Fan am Spielfeldrand – Spass ist für jeden garantiert. Geboten wird allen etwas: Grill und Getränke haben einen Stammplatz auf sicher.

60 Mannschaften fussballbegeisterter Mädchen und Jungs von 8 bis 13 Jahren aus 57 Deutschschweizer Dörfern haben an den Qualifikations-Turnieren in Eschenbach (LU), Kirchberg (SG) und Gerlafingen (SO) alles gegeben, um an dieser Finalrunde dabei zu sein. All Ihnen gilt unser herzliches Dankeschön fürs Mitmachen.

Den Finalisten und ihren Fans wünschen wir viel Glück und Erfolg für die kommenden Spiele.

Mit dem Dorfturnier hat Volg eine Veranstaltungsform ins Leben gerufen, die Jugendlichen die Gelegenheit bietet, sich sportlich zu messen und dabei Spass zu haben, und ausserdem das Dorfleben fördert.



Und der Ball soll weiterrollen. Unsere Vorfreude aufs Volg-Dorfturnier 2018 ist jedenfalls schon riesig.

Ich wünsche Ihnen jede Menge Spass und mindestens so viele schöne Tore.

frisch und fründlich

Ferdinand Hirsig
Vorsitzender der Geschäftsleitung

Alle Fotos und weiteren Infos: www.volg-dorfturnier.ch

Volg. Im Dorf daheim.
In Lichtensteig SG zuhause.



Impressionen Vorqualifikationsturniere



Sportliche Erlebnisse für Kids und Jugendliche

Es ist MS Sports eine grosse Ehre, für die Organisation und Austragung der VOLG-Dorfturniere verantwortlich zu sein. Von der Idee bis zur Umsetzung des 1. VOLG-Dorfturnieres in diesem Jahr haben wir unsere Energie, Leidenschaft und unser Know-how eingesetzt. Zusammen mit VOLG hat dieser Prozess enorm viel Spass und Freude bereitet.

Wir lieben es, Kindern und Jugendlichen sportliche Erlebnisse zu bieten und setzen uns für die Bewegung und Förderung unseres Nachwuchses ein. An den drei Qualifikationsturnieren durften wir vielen strahlenden Kinderaugen begegnen. Kinder sind glücklich und zeigen Emotionen, es kommt viel zurück, was uns täglich motiviert vollen Einsatz zu leisten und unser Potenzial abzurufen.

Das VOLG-Dorfturnier wird auch nächstes Jahr stattfinden. Wir danken VOLG für das grosse Vertrauen und ihren wertvollen und sympathischen Beitrag an die Kids und Jugend, die Kunden der kommenden Zeit. Wir freuen uns auf das spannende Finalturnier und hoffen, es geht genau so fair über die Bühne wie die vorherigen Qualifikationsturniere.



Sportliche Grüsse

Mario Sager
CEO MS Sports AG

Gruppe A



Waldkirch



Inwil



Roggwil



Wohlenschwil



Muotathal



Zofingen

Gruppe B



Pany



Hildisrieden



Kirchberg



Walperswil



Ennetbürgen



Hochwald

Spielplan VOLG Dorfturnier Finale Bäretswil

So. 24.09.2017



Gruppe A	Gruppe B	Gruppe C	Gruppe D
Waldkirch	Pany	Surrein	Bubikon
Roggwil	Kirchberg	Altikon	Thalheim a.d.T.
Muotathal	Ennetbürgen	Ballwil	Steinen
Inwil	Hildisrieden	Emmen	Bäretswil / Adetswil
Wohlenschwil	Walperswil	Schnottwil	Trubschachen
Zofingen	Hochwald	Oensingen	Beinwil am See

Zeit:	Gr.	Platz 1	Score	Gr.	Platz 2	Score	Gr.	Platz 3	Score	Gr.	Platz 4	Score
11:00	A	Waldkirch - Muotathal		A	Roggwil - Wohlenschwil		A	Inwil - Zofingen		D	Bäretswil/Adet. - Beinwil am See	
11:15	B	Pany - Ennetbürgen		B	Kirchberg - Walperswil		B	Hildisrieden - Hochwald		D	Bubikon - Steinen	
11:30	C	Surrein - Ballwil		C	Altikon - Schnottwil		C	Emmen - Oensingen		D	Thalheim - Trubschachen	
11:45	A	Roggwil - Waldkirch		A	Wohlenschwil - Zofingen		B	Kirchberg - Pany		B	Walperswil - Hochwald	
12:00	C	Altikon - Surrein		C	Schnottwil - Oensingen		D	Thalheim - Bubikon		D	Trubschachen - Beinwil am See	
12:15	B	Pany - Walperswil		B	Ennetbürgen - Hildisrieden		A	Waldkirch - Wohlenschwil		A	Muotathal - Inwil	
12:30	D	Bubikon - Trubschachen		D	Steinen - Bäretswil / Adets.		C	Surrein - Schnottwil		C	Ballwil - Emmen	
Mittagspause												
14:00	A	Waldkirch - Zofingen		A	Roggwil - Inwil		B	Pany - Hochwald		B	Kirchberg - Hildisrieden	
14:15	C	Surrein - Oensingen		C	Altikon - Emmen		D	Bubikon - Beinwil am See		D	Thalheim - Bäretswil / Adets.	
14:30	A	Wohlenschwil - Inwil		A	Muotathal - Roggwil		B	Walperswil - Hildisrieden		B	Ennetbürgen - Kirchberg	
14:45	C	Schnottwil - Emmen		C	Ballwil - Altikon		D	Trubschachen - Bäretswil/Adets.		D	Steinen - Thalheim	
15:00	B	Pany - Hildisrieden		B	Ennetbürgen - Hochwald		A	Waldkirch - Inwil		A	Muotathal - Zofingen	
15:15	D	Bubikon - Bäretswil/Adets.		D	Steinen - Beinwil am See		C	Surrein - Emmen		C	Ballwil - Oensingen	
15:30	B	Hochwald - Kirchberg		B	Walperswil - Ennetbürgen		A	Zofingen - Roggwil		A	Wohlenschwil - Muotathal	
15:45	D	Beinwil am See - Thalheim		D	Trubschachen - Steinen		C	Oensingen - Altikon		C	Schnottwil - Ballwil	

Im Viertelfinale	Im Viertelfinale	Spiele um Rang 9-12	Spiele um Rang 13-16	Spiele um Rang 17-20	Spiele um Rang 21-24
1. Gr. A _____	2. Gr. A _____	3. Gr. A _____	4. Gr. A _____	5. Gr. A _____	6. Gr. A _____
1. Gr. B _____	2. Gr. B _____	3. Gr. B _____	4. Gr. B _____	5. Gr. B _____	6. Gr. B _____
1. Gr. C _____	2. Gr. C _____	3. Gr. C _____	4. Gr. C _____	5. Gr. C _____	6. Gr. C _____
1. Gr. D _____	2. Gr. D _____	3. Gr. D _____	4. Gr. D _____	5. Gr. D _____	6. Gr. D _____

Legende:
 VF = Viertelfinale / HF = Halbfinale
 SR = Spiel um Rang (jeweilige Zahl)

16:15	VF1	1. Gr. A - 2. Gr. B	VF2	2. Gr. A - 1. Gr. B	SR23	3./4. Bester Gruppen Sechste A/B/C/D	SR21	Besten zwei Gruppen Sechste A/B/C/D
16:30	VF3	1. Gr. C - 2. Gr. D	VF4	1. Gr. D - 2. Gr. C	SR19	3./4. Bester Gruppen Fünfte A/B/C/D		Ev. Penaltyschiessen
16:45	SR17	Besten zwei Gruppen Fünfte A/B/C/D	SR15	3./4. Bester Gruppen Vierte A/B/C/D	SR13	Besten zwei Gruppen Vierte A/B/C/D		Ev. Penaltyschiessen
17:00	HF1	Sieger VF1 - Sieger VF3	HF2	Sieger VF2 - Sieger VF4	SR11	3./4. Bester Gruppen Dritte A/B/C/D	SR9	Besten zwei Gruppen Dritte A/B/C/D
17:15	SR3	Verlierer HF1 - Verlierer HF2	SR5	Verlierer VF1/2/3/4 - Verlierer VF1/2/3/4	SR7	Verlierer VF1/2/3/4 - Verlierer VF1/2/3/4		Ev. Penaltyschiessen
17:30	Finale	Sieger HF1 - Sieger HF2						
17:45	Siegerehrung							

Impressionen Vorqualifikationsturniere



Vorteil Volg:
Kinderfreundlich.

Jeder
hat mal
klein ange-
fangen...

Im Volg einkaufen ist wortwörtlich kinderleicht. Zum Glück, denn Kinder wissen, im Volg gibt's regelmässig spannende «HEY»-Magazine mit tollen Bastelideen, Rabattmärkli zum Einkleben, Holzfigürli und Spielpläne zum Sammeln und nicht zu vergessen – die feinen Familienpreis-Gummibärli!

Ramon Berwert, 3 Jahre, liebt alles, was 4 Räder hat, auch seinen Mini-Volg-Einkaufswagen



Volg. Im Dorf daheim.
In Wila ZH zuhause.



Gruppe C



Surrein



Emmen



Altikon



Schnottwil



Ballwil



Oensingen

Gruppe D



Bubikon



Bäretswil/Adetswil

Thalheim a.d.T.



Trubschachen



Steinen



Beinwil am See



gpard. Die Schweizer Teamsport-Marke.



Ranglisten Qualturniere

Eschenbach 03.09.2017	Kirchberg 10.09.2017	Gerlafingen 17.09.2017
1. Steinen	1. Waldkirch	1. Walperswil
2. Ballwil	2. Pany	2. Wohlenschwil
3. Muotathal	3. Surrein	3. Trubschachen
4. Ennetbürgen	4. Bubikon	4. Schnottwil
5. Hildisrieden	5. Thalheim a. d. Thur	5. Oensingen
6. Inwil	6. Altikon	6. Beinwil am See
7. Emmen	7. Kirchberg 3	7. Zofingen
8. Oberurnen	8. Roggwil	8. Hochwald
9. Vitznau	9. Eggersriet	9. Krattigen
10. Geuensee	10. Lohn	10. Diegten
11. Udligenwil	11. Grüşch	11. Wil AG
12. Escholzmatt	12. Weich	12. Agarn
13. Eich	13. Wilchingen	13. Uerkheim
14. Ettiswil	14. Kirchberg 1	14. Möriken
15. Marbach	15. Oberhelfen- schwil	15. Eiken
16. Beckenried	16. Knonau	16. Oberbuchsiten
17. Eschenbach	17. Bettwiesen	17. Dotzigen
18. Aesch	18. St. Antönien	18. Oftringen
	19. Kirchberg 2	19. Recherswil
	20. Rifferswil	20. Günsberg
	21. Brunnadern	
	22. Ottenbach	

Fette Schrift = fürs Finalturnier qualifiziert





Festwirtschaft

Kaffee

Crème, Espresso Fr. 1.50

Getränke

	5dl	3dl
VOLG Mineralwasser	Fr. 1.50	Fr. 1.00
VOLG Eistee Lemon	Fr. 1.50	Fr. 1.00
Ramseier Apfelschorle	Fr. 1.50	Fr. 1.00

Bier

VOLG Bier (Dose 5dl) Fr. 2.50

Tagesmenü

Bratwurst mit Pasta und Salat Fr. 7.00

Speisen

Bratwurst mit Brot	Fr. 3.00
Hot Dog	Fr. 3.00
Paar Wienerli mit Brot	Fr. 3.00
Sandwich Salami	Fr. 3.00
Sandwich Poulet	Fr. 3.00
Sandwich Käse	Fr. 3.00
Salat	Fr. 3.00

Diverses

Schoggi-Brötli	Fr. 1.50
Apfel	Fr. 1.00
Banane	Fr. 1.00
Gipfeli	Fr. 1.00

Wir danken Ihnen für den Besuch und wünschen Ihnen „Guten Appetit“ und einen schönen Aufenthalt!

www.volg-dorfturnier.ch